

### A. Název projektu / Tytuł projektu

CZ.11.4.120/0.0/0.0/16_026/0001083
Náš svět hudby
Nasz świat muzyki

### B. Partneri projektu / Partnerzy projektu

Název subjektu / Nazwa podmiotu	IČ / REGON	Oficiální adresa /
Městské informační a kulturní středisko Krnov	00601179	Moravskoslezský kraj, Krnov, nám. Míru, 1/14
PRUDNICKI OŚRODEK KULTURY I BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W PRUDNIKU	161589781	Woj. Opolskie, Prudnik, ul. Kościuszki 1A

### C. Umístění projektu / Lokalizacja projektu

#### 1. Místo realizace / miejsce rzeczowej realizacji

Kód	Název / Nazwa
CZ0805	Opava
PL523	Nyski
CZ071	Olomoucký kraj
CZ0711	Jeseník
CZ0801	Bruntál
PL524	Opolski
5163110	Powiat prudnicki
597520	Krnov
CZ080	Moravskoslezský kraj
8114	Krnov
5163211	Powiat strzelecki
516311004	Prudnik

#### 2. Aktivita realizované mimo podporované území/ Działania realizowane poza obszarem wsparcia

Partner/Partner	Aktivita/ Działanie – CZ	Aktivita / Działanie – PL	Místo realizace / Miejsce realizacji	Orientační částka / Orientacyjna kwota
-----------------	--------------------------	---------------------------	--------------------------------------	--

#### 3. Místo dopadu / Obszar oddziaływania projektu

Partner/Partner	Místo/území dopadu aktivit projektu / Miejsce/obszar oddziaływania działań projektu
Městské informační a kulturní středisko Krnov	Bruntál
Městské informační a kulturní	Krnov

Partner/Partner	Místo/území dopadu aktivit projektu / Miejsce/obszar oddziaływania działań projektu
středisko Krnov	
Městské informační a kulturní středisko Krnov	Moravskoslezský kraj
Městské informační a kulturní středisko Krnov	Moravskoslezský kraj
Městské informační a kulturní středisko Krnov	Nyski
Městské informační a kulturní středisko Krnov	Olomoucký kraj
Městské informační a kulturní středisko Krnov	Opolski
Městské informační a kulturní středisko Krnov	Powiat prudnicki
Městské informační a kulturní středisko Krnov	Prudnik
PRUDNICKI OŚRODEK KULTURY I BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W PRUDNIKU	Bruntál
PRUDNICKI OŚRODEK KULTURY I BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W PRUDNIKU	Krnov
PRUDNICKI OŚRODEK KULTURY I BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W PRUDNIKU	Moravskoslezský kraj
PRUDNICKI OŚRODEK KULTURY I BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W PRUDNIKU	Moravskoslezský kraj
PRUDNICKI OŚRODEK KULTURY I BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W PRUDNIKU	Nyski
PRUDNICKI OŚRODEK KULTURY I BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W PRUDNIKU	Nyski
PRUDNICKI OŚRODEK KULTURY I BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W PRUDNIKU	Olomoucký kraj
PRUDNICKI OŚRODEK KULTURY I BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W PRUDNIKU	Opolski
PRUDNICKI OŚRODEK KULTURY I BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W PRUDNIKU	Powiat prudnicki
PRUDNICKI OŚRODEK KULTURY I BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W PRUDNIKU	Prudnik

#### D. Popis projektu / Opis projektu

##### 1. Co je cílem projektu? / Co jest celem projektu?

Hlavním cílem projektu je soulad s prioritní osou 4: Spolupráce institucí a komunit z obou stran hranice, která bude naplněna aktivní spoluprací kulturních středisek z Krnova a Prudniku na přípravě a realizaci aktivit projektu. Náš svět hudby. Specifickým cílem projektu je zvýšení intenzity spolupráce institucí a komunit v příhraničním regionu. K naplnění specifického cíle projektu dojde prostřednictvím: a) aktivního zapojení občanů a organizací po obou stranách hranice do kulturního dění v příhraničí,

upevnění stávajících a navázání nových přeshraničních kontaktů, zlepšení spolupráce a soužití místních komunit ve společném regionu, napomáhání odstraňování přeshraničních bariér a zkvalitnění života obyvatel pohraničí b) společné propagace přeshraniční spolupráce a společného území - propagací projektu v médiích zviditelníme region pro potenciální návštěvníky a turisty, zvýšíme tak pozitivní image regionu v rámci České a Polské republiky c) vytvořením atraktivního, žánrově pestrého hudebního programu a prezentace česko-polských hudebních souborů d) vytištěním měsíčníku s kulturními akcemi pořádanými partnery, který zajistí č/p veřejnosti nalézt pohromadě informace o akcích konajících se v česko-polském příhraničí e) vypravených autobusů, které vytvoří chybějící dopravní linku v oblasti. Tato linka bezplatně dopraví návštěvníky do partnerských měst s cílem představit jim v pozitivním světle č/p příhraničí. Pokusíme se tak vytvořit návyk k aktivní návštěvě oblasti i v budoucích letech.

Głównym celem projektu jest zgodność z osiã priorytetowã 4: Współpraca instytucji i społeczności po obu stronach granicy, który będzie spełniony poprzez aktywnã współpracã instytucji kultury z Krnova i Prudnika podczas przygotowania i realizacji wydarzeń odbywających się w ramach projektu Nasz świat muzyki. Specyficznym celem projektu będzie zwiększenie intensywności współpracy instytucji i społeczności w regionie przygranicznym. Do spełnienia specyficznego celu projektu dojdzie poprzez:

- aktywne zaangażowanie obywateli i organizacji po obu stronach granicy do uczestnictwa w życiu kulturalnym w regionie przygranicznym, konsolidację istniejących i nawiązanie nowych transgranicznych kontaktów, poprawa współpracy i koegzystencji społeczności lokalnych we wspólnym regionie, pomoc w usuwaniu transgranicznych bariér i poprawę jakości życia mieszkańców obszarów przygranicznych
- wspólna promocja przygranicznej współpracy i wspólnego obszaru, promocja projektu w mediach po obu stronach granicy, przybliżenie regionu potencjalnym odwiedzającym i turystom, zwiększenie pozytywnego wizerunku regionu w Czechach i Polsce.
- przygotowanie atrakcyjnego, zróżnicowanego muzycznego programu i prezentacja czesko-polskich muzycznych zespołów
- drukowanie miesięcznika z imprezami kulturalnymi organizowanymi przez partnerów nie tylko w ramach projektu, który zapewni CZ/PL społeczeństwu znalezienie wszystkich informacji o wydarzeniach odbywających się na czesko-polskim pograniczu.
- wysłanie autokarów, które wypełnią brak linii transportowej na danym obszarze. Ta linia bezpłatnego transportu dowiezie odwiedzających do miast partnerskich w celu przedstawienia im w pozytywnym świetle cz /pl pogranicza. Spróbujemy rozwijać nawyk aktywnego zwiedzania okolicy w kolejnych latach.

## 2. Jaké změna/y je/jsou v důsledku projektu očekávána/y? / Jaka zmiana jest/jakie zmiany są oczekiwane w wyniku realizacji projektu? Jedná se zejména o

změny ve vztahu ke společnému území, přeshraničnímu dopadu a cíli prioritní osy. W szczególności dotyczy to zmian w odniesieniu do wspólnego obszaru, wpływu transgranicznego i celu osi priorytetowej.

V důsledku projektu je očekáváno vytvoření trvalé základny pro spolupráci institucí a komunit z obou stran hranice - středisek MIKS Krnov a POK Prudnik. Obě střediska spolu již spolupracují a mají chuť tuto spolupráci dále rozvíjet a posilovat, tak aby došlo k zefektivnění příhraniční činnosti ve společensko-kulturní oblasti. Tento projekt jim zajistí oporu pro uskutečnění tohoto rozvoje, a zároveň jim poskytne dostatečný impuls pro zajištění další spolupráce aktivním vyhledáváním následných finančních zdrojů, pro udržení této spolupráce na velmi vysoké úrovni i po ukončení projektu. Projekt rovněž zajistí pravidelné setkávání obou partnerů a propojení jejich pracovních týmů. Vznikne tak prostor, pro vytváření dalších plánů pro kvalitní a pevnou dlouhotrvající spolupráci. Předpokládáme, že při zajištění vystupujících na společných akcích z obou stran hranice, bude rovněž navázána spolupráce mezi dalšími komunitami z řad vystupujících, především se dá očekávat spolupráce ZUŠ Krnov a ZUŠ Prudnik, jak mezi sebou navzájem, tak jejich následná spolupráce s oběma partnery. Vytvořením hudební nabídky koncertů na české i polské straně, která bude atraktivní nejen pro místní obyvatelé, ale i pro návštěvníky z druhé strany hranice; zajištěním bezplatné přeshraniční přepravy; tiskem uceleného kulturního přehledu o zajímavých akcích konajících se na obou stranách hranice; vedením dětí k návštěvě sousedního státu a dalšími aktivitami projektu, je očekávána: lepší propagace regionu, zlepšení informovanosti občanů o přeshraničních akcích, vyšší návštěvnost příhraničních oblastí, propagace příhraniční spolupráce apod.

Oczekiwany efekt projektu jest utworzenie stałej platformy współpracy między instytucjami i społecznościami po obu stronach granicy - ośrodków MIKS Krnov i POK. Obydwa ośrodki już razem

współpracują i mają chęć tę współpracę nadal rozwijać i wzmacniać tak, aby doszło do zwiększenia efektywności przygranicznych działań w społeczno- kulturalnym obszarze . Projekt ten zapewni im wsparcie do realizacji tego rozwoju, jednocześnie dostarczy im odpowiedni impuls do zapewnienia dalszej współpracy, aktywnego poszukiwania kolejnych środków finansowych do utrzymania tej współpracy na bardzo wysokim poziomie również po zakończeniu projektu. Projekt zapewni również regularne spotkania partnerów i połączenie ich pracowniczych zespołów. Zapewni to przestrzeń do tworzenia dodatkowych planów dla wysokiej jakości i stałej wieloletniej współpracy. Spodziewamy się, że przy zabezpieczeniu wykonawców na wspólne działania po obu stronach granicy, będzie również nawiązana współpraca między innymi społecznościami, wśród wykonawców przede wszystkim należy oczekiwać nawiązania współpracy ZUŠ Krnov a PSM Prudnik, zarówno między sobą, jak i później współpracy z obu partnerami. Przygotowanie muzycznej oferty koncertów po czeskiej i polskiej stronie, która będzie atrakcyjna nie tylko dla mieszkańców, ale także dla turystów z drugiej strony granicy; zapewnienie bezpłatnego transportu przez granicę ; druk kompleksowego przeglądu kulturalnego z ciekawymi imprezami odbywającymi się po obu stronach granicy; kierowanie dziećmi tak aby odwiedzały kraj sąsiada i brały udział w innych działaniach w ramach projektu, jest oczekiwana: lepsza promocja regionu, zwiększenie świadomości obywateli o imprezach transgranicznych, większa ilość odwiedzających obszary przygraniczne, promowanie współpracy transgranicznej, itp.

### 3. Jaké aktivity v projektu budou realizovány? / Jakie działania będą realizowane w projekcie?

0) Příprava projektu (CZ, PL)  
 1) Řízení projektu (CZ, PL)  
 2) Propagační a informační činnosti  
 3) Česko-polský hudební festival - 2x v CZ, 2x v PL - intenzivní společnou přípravou a realizací vzniknou 4 hudební festivaly, které díky své složitosti v zajištění všech částí(příprava, realizace, vyhodnocení) utuží a zintenzivní vazby mezi česko-polským pracovním týmem.  
 4) Kulturní akce a hudební koncerty pro veřejnost - během dvou let bude v úzké spolupráci středisek realizováno celkem 24 akcí (12 v CZ a 12 v PL) a koncertů menšího rozsahu zaměřené na koncerty vážné hudby, tematické hudební koncerty a vystoupení s výchovným charakterem, vystoupení žáků uměleckých škol z CZ a PL apod. v prostorách typu: koncertní síň, kostel, kavárny a různé uzavřené nebo venkovní prostory.  
 5) Akce pro děti - během dvou let bude v rámci spolupráce naplánováno a zrealizováno minimálně 20 akcí pro děti s charakterem zábavným, vzdělávacím nebo poznávacím. Jedná se především o jednorázové kulturní akce, pomoc partnerů s výlety dětí z PL do CZ, společná realizace kurzů s hudební tematikou nebo společná příprava a realizace výstavy zaměřené na hudbu.  
 Vždy se na realizaci všech klíčových aktivit budou podílet oba partneři projektu. Aktivity budou realizovány s cílem navázání a utužení spolupráce u organizací MIKS Krnov a POK Prudnik tak, aby došlo k navázání stabilní spolupráce také do budoucna. Honoráře za hudební vystoupení u klíčových aktivit 3) až 5) budou z většiny financovány z vlastních rozpočtů - na vlastní náklady. Klíčová aktivia č. 3 bude na české straně vykazovat příjmy ze vstupného. Projekt a jeho aktivity budou propagovány stejnou mírou na obou stranách hranice.

0) Przygotowanie projektu (CZ, PL)  
 1) Zarządzanie projektem (CZ, PL)  
 2) Działania promocyjne i informacyjne  
 3) Czesko-polski festiwal muzyczny - 2x w CZ, 2x w PL -dzięki intensywnym wspólnym przygotowaniom i realizacji zorganizowane zostaną 4 muzyczne festiwale, które ze względu na złożoność podczas zabezpieczenia wszystkich części (przygotowanie, realizacja, ewaluacja) wzmocnią i zintensyfikują więzy między CZ/PL zespołem pracowników.  
 4) Imprezy kulturalne i koncerty muzyczne dla publiczności - w ciągu dwóch lat będzie w ścisłej współpracy ośrodków kultury zrealizowanych zostanie łącznie 24 imprez (12 w CZ i 12 w PL) oraz koncertów na mniejszą skalę koncentrujących się na koncertach muzyki klasycznej, koncertach tematycznych i wystąpieniach o charakterze edukacyjnym, występy uczniów szkół artystycznych z CZ i PL, itp., w takich przestrzeniach jak: sala koncertowa, kościół, kawiarnie i wielu innych zamkniętych lub otwartych przestrzeniach.  
 5) Imprezy dla dzieci - w ciągu dwóch lat w ramach współpracy zaplanowanych i realizowanych zostanie z powodzeniem co najmniej 20 imprez dla dzieci o charakterze rozrywkowym, edukacyjnym i

poznawczym. Chodzi w zasadzie o jednorazowe imprezy kulturalne, wycieczki dzieci z PL do CZ zorganizowane dzięki pomocy partnerów, wspólna realizacja warsztatów muzycznych lub wspólne przygotowanie i realizacja wystawy koncentrującej się na muzyce. Zawsze podczas realizacji wszystkich kluczowych działań będą uczestniczyć obaj partnerzy projektu. Działania będą realizowane w celu nawiązania i wzmocnienia współpracy między organizacjami MIKS Krnov i POK Prudnik, tak aby doszło do nawiązania stabilnej współpracy również w przyszłości. Honoraria za występy muzyczne w kluczowych działaniach 3) do 5) będą w większości finansowane z własnych budżetów - na własny koszt. Kluczowe działanie nr 3 po stronie czeskiej będzie generować przychody ze sprzedaży biletów. Projekt i jego działania będą promowane na tym samym poziomie po obu stronach granicy.

#### 4. Cílová skupina projektu / grupa docelowa projektu

1) Hlavní cílovou skupinou projektu jsou kulturní organizace z česko-polského příhraničí - MIKS Krnov, POK Prudnik a jejich pracovníci. V rámci běžné činnosti byla spolupráce doposud na úrovni programové, tj. CZ-PL programových pracovníků (společné schůzky, pozvánky na akce, pomoc s realizací různých akcí). Projekt umožní rozšíření spolupráce, a to se zaměřením také na ostatní pracovníky organizací POK Prudnik a MIKS Krnov. Dojde k prohloubení česko-polských vztahů, sdílení a předávání zkušeností (např. technici v rámci příprav, propagační pracovníci při grafické činnosti a samotné publicity celého projektu, koordinátoři při sestavování harmonogramů a např. při zajišťování nákupů různých materiálů a služeb nebo při hledání CZ a PL kapel, souborů a interpretů), navázání nových osobních i profesních kontaktů. Zároveň dojde k odbourání jazykové bariéry a vytvoření dlouhodobé základny pro spolupráci těchto organizací.

2) Organizace z česko-polského příhraničí a hudební skupiny - ZUŠ Krnov, ZUŠ Krnov s.r.o. a ZUŠ Prudnik, č-p skupiny - tato cílová skupina bude mít možnost prezentovat se a získat důležité kontakty v řadách příhraničních kolegů a tak nastartovat novou, doposud prakticky nefungující spolupráci.

3) Čeští a polští návštěvníci kulturních akcí všech generací, především z příhraničních oblastí Moravskoslezského kraje a Opolského vojvodství. Projekt vytváří všem cílovým skupinám bohatou kulturní nabídku, seznámí je s celou řadou možností trávení volného času v pohraničí a umožní jim dostupnost akcí prostřednictvím vypravených autobusů. Snahou projektu bude vytvoření trvalého zájmu o aktivní vyhledávání a návštěvu akcí v CZ-PL příhraničí.

Během realizace projektu se celkový počet cílové skupiny odhaduje na 21 000 osob.

1) Główną grupą docelową projektu są instytucje czesko-polskiego pogranicza - MIKS Krnov, POK Prudnik i pracownicy tych instytucji. W ramach bieżącej działalności współpraca była dotychczas tylko na poziomie programu, tj. CZ-PL pracowników programowych (wspólne spotkania, zaproszenia na imprezy, pomoc przy realizacji różnych wydarzeń). Projekt pozwoli na rozszerzenia tej współpracy z naciskiem na rozszerzenie jej na innych pracowników POK Prudnik i MIKS Krnov. Dojdzie do pogłębienia czesko-polskich stosunków, dzielenia się i przekazywania wiedzy (np. pracownicy techniczni podczas przygotowań imprez, pracowników promocji podczas prac graficznych i w działaniach reklamowych całego projektu koordynatorów podczas przygotowań harmonogramów i np. także podczas zabezpieczania zakupów materiałów i usług lub szukania CZ- PL zespołów, kapel i wykonawców), nawiązania nowych kontaktów osobistych i zawodowych. Jednocześnie dojdzie do usuwania barier językowych i wytworzenia bazy do długoterminowej do współpracy tych instytucji.

2) Organizacje z czesko-polskiego pogranicza i muzyczne zespoły - ZUŠ Krnov, ZUŠ Krnov s.r.o. i Szkoły Muzycznej Prudnik, CZ-PL zespoły - ta grupa docelowa będzie miała możliwość zaprezentowania się i nawiązania kontaktów z kolegami z pogranicza i rozpocząć nową, dotychczas praktycznie nie funkcjonującą współpracę.

3) Czescy i polscy odwiedzający kulturalne imprezy, wszystkich generacji, przede wszystkim z przygranicznego regionu Morawsko-śląskiego okręgu i województwa opolskiego. Projekt zapewni wszystkim grupom docelowym bogatą ofertę kulturalną, zapozna ich z wieloma możliwościami spędzania czasu wolnego na pograniczu i umożliwi im dostęp do działań dzięki podstawianym autokarom. Projekt ma na celu stworzenie trwałego zainteresowania, aktywne wyszukiwanie i uczestnictwo w imprezach na CZ- PL pograniczu.

W czasie trwania projektu udział tej grupy docelowej szacuje się na około 21 000 osób.

## E. Klíčové aktivity projektu/ Kluczowe działania projektu

Číslo / nr	Název /Nazwa działania kluczowego		
0	Příprava projektu / Przygotowanie projektu		
<b>Popis aktivity spolu s popisem účasti jednotlivých partnerů / Opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów</b>			
<p>Polský a český partner společně připravovali projektový záměr a následně projektovou žádost. V rámci přípravy se uskutečnilo pět společných pracovních schůzek mezi zástupci MIKS Krnov a POK Prudnik. Na těchto jednáních byly upřesněny organizační a technické detaily a rozpočty obou stran. Po celou dobu přípravy projektu probíhala také doprovodná písemná emailová a telefonická komunikace o výběru dodavatelů, místě a času realizace, personálním obsazení aktivit, výběru účastníků aktivit a dalších detailů pro upřesnění rozpočtu a přípravy žádosti. Projektovou žádost psal český partner společně s polským partnerem, který následně celou žádost přeložil do polského jazyka. Společně pak sestavili rozpočet projektu a jeho přílohy, včetně zajištění podpisů statutárními zástupci obou organizací.</p> <p>Na výše uvedených krocích se předem domluvili programoví pracovníci a ředitelé organizací. Pro sestavení harmonogramu klíčových aktivit a celého projektu bylo nutné na společných schůzkách vydefinovat cíl, na základě kterého se organizace rozhodli posunout a prohloubit spolupráci mezi samotnými institucemi (partnery projektu). Při plánovaných schůzkách se shodli se na tom, že pro propojení veřejnosti na lokální úrovni, je nejdůležitější zvýšit intenzitu spolupráce s důrazem na propagaci příhraničních kulturních akcí tak, aby zvýšili atraktivitu našich regionů. Proto byla při přípravě projektu zvolena forma spolupráce prostřednictvím společné realizace hudebních, kulturních a společenských akcí, které podchyť širokou cílovou skupinu.</p> <p>Polski i czeski partner wspólnie przygotowywali plan projektu a następnie wniosek projektowy. W ramach przygotowań odbyło się pięć wspólnych spotkań przedstawicieli MIKS Krnov i POK. Na spotkaniach tych omawiano szczegóły organizacyjne i techniczne projektu oraz budżety obu stron. Przez cały okres przygotowań projektu prowadzona była korespondencja mailowa i telefoniczna dotycząca wyboru dostawców, miejscach i czasie realizacji, personalnym obsadzeniu działań, wyborze uczestników imprez i innych detalach w celu dopracowania budżetu i przygotowania projektu. Wniosek projektowy pisał czeski partner wspólnie z partnerem polskim, który następnie całą aplikację przetłumaczył na język polski. Razem opracowali budżet projektu wraz z załącznikami, łącznie z zapewnieniem podpisu przez przedstawiciela prawnego obu organizacji. Wszystkie wyżej wymienione czynności zostały wcześniej ustalone przez pracowników programowych i dyrektorów instytucji. W celu zaplanowania harmonogramu kluczowych działań i całego projektu było potrzebne podczas wspólnych spotkań określenie celu projektu, na podstawie którego organizacje zdecydowały się zwiększyć i pogłębić współpracę między instytucjami (partnerami projektu). Podczas zaplanowanych spotkań uzgodnili, że dla połączenia społeczności na poziomie lokalnym, najważniejsze będzie zwiększenie intensywności współpracy z naciskiem na promocję przygranicznych wydarzeń kulturalnych tak aby podnieść atrakcyjności naszych regionów. W związku z tym podczas przygotowywania projektu wybrano jako formę współpracy, wspólną realizację muzycznych, kulturalnych i społecznych wydarzeń, które zachęcą szeroką grupę docelową.</p>			
<b>Popis pro jakou cílovou skupinu je aktivita určena / Opis dla jakie grupy docelowej działanie jest przeznaczone.</b>			
		<b>Odpovědný partner /Partner odpowiedzialny</b>	<b>Rozpočet / Budžet</b>
	<b>Partneři / Partnerzy</b>		
	Městské informační a kulturní středisko Krnov	Ano / Tak	1750 Eur

stronie zostar  
CZ. Termin  
rynku w  
kierown.  
grafik  
wyc  
ur

	<b>odpowiedzialny</b>	
Městské informační a kulturní středisko Krnov PRUDNICKI OŚRODEK KULTURY I BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W PRUDNIKU	Ano / Tak Ano / Tak	20217.15 Eur 15213 Eur

Číslo / nr	Název /Nazwa działania klucowego		
2	Propagační a informační činnosti / Działania promocyjne i informacyjne		
<b>Popis aktivity spolu s popisem účasti jednotlivých partnerů / Opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów</b>			
<b>Popis pro jakou cílovou skupinu je aktivita určena / Opis dla jaeiej grupy docelowej drżítanie jest przeznaczone.</b>			
	<b>Partneri / Partnerzy</b>	<b>Odpovědný partner /Partner odpowiedzialny</b>	<b>Rozpočet / Budżet</b>
	Městské informační a kulturní středisko Krnov PRUDNICKI OŚRODEK KULTURY I BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W PRUDNIKU	Ano / Tak Ano / Tak	7808 Eur 7970 Eur

Číslo / nr	Název /Nazwa działania klucowego		
3	ČESKO-POLSKÝ hudební festival / CZESKO-POLSKI muzyczny festiwal		
<b>Popis aktivity spolu s popisem účasti jednotlivých partnerů / Opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów</b>			

Během 2 let budou pro naplnění cíle realizovány 4 cz/pl multižánrové hudební festivaly. Příprava a realizace proběhne v úzké spolupráci nejen samotných partnerů projektu, ale také mezi umělci, soubory, hudebními kapelami nebo místními amatérskými skupinami z obou stran hranice. Na české straně se jedná o dvoudenní festivaly v SVC, kde budou vystupujícími kapely z PL a z CZ. Termín realizace je 9/2018 a 9/2019. Na polské straně proběhnou 2 festivaly na nám. Prudniku, které jsou plánovány na 7/2018 a 7/2019. Manažer projektu naplánuje s polským vedoucím projektu programovou náplň akcí, propagační pracovníci připraví potřebnou grafiku, techničtí pracovníci společně připraví zázemí akce, ekonomové budou dohlížet na výdaje a čerpání plánovaného rozpočtu. Aktivita bude realizována tak, aby došlo především k upevnění CZ-PL vztahů s cílem udržitelnosti do budoucna. V rámci aktivity bude zakoupeno potřebné vybavení a zajištěno vše k uskutečnění tak velké akce (zvučení, mobilní WC, úklid, občerstvení, autorské poplatky OSA, ostraha, pronájem místa, elektrina, pronájem podíí atd.) Honoráře v této aktivitě budou financovány z vlastních zdrojů partnerů. Vystupujícími budou jak amatérští hudebníci z CZ a PL, tak profesionálové, kteří ovládají CZ a PL hudební scénu. V prvním roce konání (9/2018) dojde k pilotnímu nastavení a ověření spolupráce mezi zaměstnanci institucí POK a MIKS (spolupráce na přípravě a realizaci akce tak velkého rozsahu) se zaměřením na propojení organizací a spolupráci cílové skupiny. Druhý rok bude vycházet z akce 2018 a na základě získaných zkušeností dojde ke zhodnocení a zintenzivnění spolupráce mezi CZ a PL partnery (společná příprava, sestavování programu, zapůjčení mobiliáře, samotná realizace apod.), tak aby byla tato spolupráce pevná i do budoucna. Aktivita na české straně bude vykazovat příjmy ze vstupného.

W ciągu 2 lat w celu wypełnienia celu będą zrealizowane, 4 cz/pl festiwale muzyczne. Przygotowanie i realizacja będzie przebiegać w ścisłej współ. partnerów projektu i pomiędzy wykonawcami, zespołami, kapelami muzycznymi lub między miejscowymi amatorskimi grupami z obu stron granicy. Po czechkiej

stronie zostanie zorganizowany dwudniowy festiwal w SVČ ,gdzie będą występować zespoły z PL i CZ. Termin realizacji to 9/2018 i 9/2019.Po polskiej stronie zostaną zorganizowane 2 festiwale na rynku w Prudniku, które są zaplanowane na 7/2018 i 7/2019. Menadżer projektu z polskim kierownikiem projektu przygotowują program imprez, pracownicy promocji przygotowują potrzebą grafikę,techniczni pracownicy przygotowują wspólnie zabezpieczenie imprez, księgowi będą nadzorować wydatki i wykorzystanie zaplanowanego budżetu. Działanie będzie realizowane tak by doszło ustalenia CZ-PL relacji z myślą o trwałości współpracy w przyszłości.W ramach działania zostanie zakupione wyposażenie i zapewnione wszystko do przygotowania wielkich imprez (nagłośnienie, mobilne WC ,sprzątanie, jedzenie, opłaty autorskie ZAIKS, ochrona, wynajem powierzchni, energii elektrycznej, wynajem sceny, itd).Honoraria w tym działaniu będą finansowane z własnych budżetów partnerów. Występującymi będą zarówno muzycy amatorzy z CZ i PL, jak i profesjonalni muzycy,którzy dominują na scenach muzycznych CZ i PL. W pierwszym roku realizacji (9/2018) dojdzie do pilotowego przygotowania i weryfikacji współpracy między pracownikami instytucji POK i MIKS (współpraca przy przygotowaniu i realizacji imprez o tak dużym wymiarze) koncentrując się na łączeniu organizacji i współpracy w grupie docelowej. Drugi rok będzie oparty na wydarzeniach z 2018 roku w oparciu o zdobyte doświadczenia dojdzie do weryfikacji i intensyfikacji współpracy między partnerami (wspólne przygotowanie,projekt programu, wynajem służb,realizacja,itp.) tak by ta współpraca funkcjonowała w przyszłości.To działanie po stronie Cz będzie wykazywać dochody z wstępów.

**Popis pro jakou cílovou skupinu je aktivita určena / Opis dla jaiiej grupy docelowej  
držitanie jest przeznaczzone.**

- 1) spolupracující organizace MIKS Krnov a POK Prudnik - projektové týmy, zaměstnanci těchto organizací. Na realizaci budou aktivně spolupracovat zaměstnanci organizací, a to jak na přípravě, tak i na realizaci těchto velkých hudebních akcí. Díky sdílení a předávání zkušeností (vyhledávání interpretů pro akce konané na druhé straně hranice, zajišťování služeb pro partnera projektu, realizace technické stránky akce apod.) bude festival vytvořen a realizován v jejich úzké spolupráci. Bez spolupráce organizací by nebylo možné akci s CZ- PL charakterem této velikosti realizovat.
- 2) vystupující - jedná se o české a polské interprety, kteří v rámci klíčové aktivity vystoupí na samotných festivalech a jejich pomocníci, pracovníci (cca 200 osob). Díky sestavenému česko-polskému programu bude aktivita zajímavá pro veřejnost z obou stran hranice.
- 3) veřejnost - předpokladem je, že se klíčové aktivity zúčastní až 15.000 osob všech generací z řad česko-polské veřejnosti (tj. rodiny s dětmi, mladí lidé nebo senioři z česko-polského pohraničí). Celá klíčová aktivita bude pro snadnou dostupnost podpořena bezplatnou autobusovou dopravou. Veřejnost se také díky intenzivní propagaci a také díky trvání projektu naučí tyto velké akce vyhledávat a do budoucna navštěvovat.
- 4) osoby, zajišťující provozně-technickou část projektové aktivity - tj. prodejci občerstvení, zvukaři, úklidová služba apod. (cca 150osob). Na hudebních festivalech budou zajištěny prodejní stánky s občerstvením a další potřební dodatelé, tak aby došlo k hladkému průběhu celé klíčové aktivity.

1)współpracujące instytucje MIKS Krnov i POK Prudnik-zespoły projektowe, pracownicy tych instytucji. Nad realizacją będą aktywnie współpracować ze sobą pracownicy instytucji, podczas przygotowań, jak i podczas realizacji tych wielkich muzycznych imprez. Dzięki wymianie i przekazywaniu doświadczeń ( wyszukiwania artystów na akcję po drugiej stronie granicy, zabezpieczanie usług dla partnera projektu, realizacja technicznych aspektów imprez, itp.), będzie festiwal opracowany i zrealizowany w ich ścisłej współpracy. Bez współpracy instytucji realizacja imprezy o cz/pl charakterze tej wielkości nie byłaby możliwa.2)występujący- chodzi o czeskich i polskich występujących, którzy w ramach tego kluczowego zadania wystąpią na festiwalach i ich pomocnicy, pracownicy(około 200 osób). Dzięki przygotowanemu czesko-polskiemu programowi będzie to kluczowe działanie interesujące dla publiczności po obu stronach granicy.3) publiczność - zakłada się, że w tym kluczowym działaniu udział weźmie około 15000 osób w różnym wieku z grona cz/pl publiczności (czyli rodziny z dziećmi, młodzież i seniorzy z czesko-polskiego pogranicza). Całe kluczowe działanie będzie wspierane dla łatwiejszego dostępu przez bezpłatny transport autobusowy. Publiczność również dzięki intensywnej promocji i czasie trwania projektu nauczy się te wielkie imprezy szukać, tak by w przyszłość w nich uczestniczyć. 4) osoby, zabezpieczające transport-techniczną część działania w ramach projektu - tj. sprzedawców żywności, dźwiękowcy, sprzątających, itp. (ok. 150 osób). Na festiwalach muzycznych zostaną zabezpieczone stragany z jedzeniem i inni potrzebni sprzedawcy, tak by cała podstawowa działalność w ramach tego kluczowego działania przebiegała sprawnie.

**Partneři / Partnerzy**

**Odpovědný  
partner /Partner**

**Rozpočet /  
Budžet**



české  
chod  
nat

Městské informační a kulturní středisko Krnov PRUDNICKI OŚRODEK KULTURY I BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W PRUDNIKU	<b>odpowiedzialny</b> Ano / Tak Ano / Tak	33890 Eur 23868.4 Eur
--	---	--------------------------

Číslo / nr	Název /Nazwa działania klucowego
5	Akce pro děti / Imprezy dla dzieci

**Popis aktivity spolu s popisem účasti jednotlivých partnerů / Opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów**

Pro naplnění cíle projektu bude v rámci této aktivity použit nástroj - společné zajištění cz-pl akcí pro děti a rozšíření si obzoru o další zkušenosti s přeshraniční přípravou akcí určených dětem.

Zde bude naplánováno a realizováno ve spolupráci projektových pracovníků MIKS Krnov a POK Prudnik min. 20 akcí s charakterem zábavným (soutěže), vzdělávacím nebo poznávacím, a to:

a) 3 akce pro děti v CZ, 4 akce pro děti v PL, na různých místech Prudniku a Krnova. Plánované akce v CZ rok 2018 - 1x zábavná akce pro děti na nám. Krnov, Akce v roce 2019: 1x večerní akce v muzeu, 1x tematická vzdělávací/poznávací akce na náměstí.

Plánované akce v PL: v roce 2018 1x akce s tématem vítání léta, 1x mikulášská akce, v roce 2019 1x zábavná akce pro děti v zahradě POK, 1x večer w POK

b) 8 výletů dětí z PL do CZ pohraničí. Projektový tým společně vytipuje místa v podporovaném území, které děti z PL navštíví. Výlety pomohou k odbourání tzv. pomyslného bloku (už v raném věku), který hranice stále u lidí vyvolávají. Výstupem bude 1x výstava obrázků dětí v Polsku, určena pro širokou veřejnost.

c) 4 kurzy v POK Prudnik-hudební a rytmické lekce vedené lektory z cz a pl strany. Děti si vybijí svou energii a lektorský tým si předá a bude sdílet zkušenosti z vlastní praxe.

d) výstava v Krnově - pro děti z PL a CZ, která bude zaměřena na hudbu a vše s ní související.

Celá aktivita vznikne ve spolupráci pracovníků partnerských organizací a bude společně propagována v rámci publicity projektu. Bude podpořena propagačními předměty určenými dětem a zároveň bude podpořena bezplatnou autobusovou dopravou z PL do CZ a naopak. Pro realizaci budou zakoupeny: kostýmy, kulisy, potřebný materiál a technika tak, aby partneři projektu mohli společně akce realizovat i po skončení projektu.

Aby splnit cíle projektu zůstaly v rámci tohoto działania, użyte narzędzia -zapewnienie wspólnych CZ-PL imprez dla dzieci i rozszerzenie horyzontów o inne doświadczenia dotyczące transgranicznego przygotowania imprez dedykowanych dzieciom. Będą one zaplanowane i zrealizowane w ramach współpracy pracowników projektowych MIKS Krnov i POK Prudnik min. 20 imprez o charakterze zabawowym (konkursy), edukacyjnym lub poznawczym, a mianowicie: a) 3 akcje dla dzieci w CZ, 4 akcje dla dzieci w PL, w różnych miejscach Prudnika i Krnova. Planowane imprezy w CZ w roku 2018-1 x zabawna impreza dla dzieci na rynku Krnova, Imprezy w roku 2019 : 1 x wieczorna impreza w muzeum, 1 x tematyczna edukacyjno/poznawcza impreza na rynku. Planowane imprezy w PL: rok 2018 : 1 x akcja o tematyce powitanie lata, 1 x akcja Mikołajki, rok 2019: 1 x akcja dla dzieci w ogrodzie POK, 1 x wieczór w POK b) 8 wycieczek dzieci z PL do CZ pogranicza. Projektowy zespół wspólnie wybierze miejsca w wspieranym obszarze, które dzieci z PL odwiedzają. Wycieczki pomogą przełamać linie tzw. urojonego bloku (już w młodym wieku), którą granica nadal u ludzi wywołuje. Wynikiem będzie 1x wystawa prac dzieci w PL dla ogółu społeczeństwa. c) 4 warsztaty w POK muzyczne i rytmiczne zajęcia prowadzone przez lektorów z CZ i PL strony. Dzieci będą mogły rozładować swoją energię a wykładowcy będą mogli podzielić się doświadczeniami z własnej praktyki. d) Wystawa w Krnowie- dla dzieci z PL i CZ, która będzie koncentrować się na muzyce i wszystkim co jest z nią związane. Wszystkie działania powstaną we współpracy pracowników partnerskich instytucji i będą wspólnie reklamowane w ramach promocji projektu. Działanie będzie wspierane promocyjnymi przedmiotami, które będą rozdawane dzieciom, będzie zabezpieczony również bezpłatny transport z PL do CZ i odwrotnie. Do realizacji zostaną zakupione: kostiumy, dekoracje, niezbędne materiały i technika, tak aby partnerzy projektu mogli wspólnie realizować imprezy również po zakończeniu projektu.

**Popis pro jakou cílovou skupinu je aktivita určena / Opis dla jakie grupy docelowej działanie jest przeznaczone.**

1) hlavní cílovou skupinou jsou spolupracující organizace. Pracovníci MIKS Krnov a POK Prudnik (díky předávání zkušeností z praxe v pořádání akcí na svém území) společně vytvoří kvalitní programy pro

české a polské děti, techničtí pracovníci ve spolupráci zajistí po technické stránce bezproblémový chod - instalace elektro, mobiliář, bezpečnostní prvky (s vybavením, které bude v rámci projektu nakoupeno), fotograf zajistí celou fotodokumentaci na obou stranách hranice, ekonomové se postarají o správné zaúčtování dokladů. Vše společně zašití manažer projektu s vedoucím projektu partnerské organizace. Koordinátor projektu zajistí potřebnou administrativu, nákupy, pronájmy apod. Projektový tým se bude aktivit účastnit. Práce s dětmi bude pro celý projektový tým novou zkušeností, v minulosti sice pracovníci s dětmi pracovali, ale vždy na úrovni svého území.

2) rodiny s dětmi - této klíčové aktivity se budou účastnit převážně děti (s doprovodem dospělých - rodičů). Pro poznávání příhraničí jsou akce vytvořené pro česko-polské děti velmi důležité. Děti si díky této aktivitě přirozeně vytvoří pozitivní vztah k místům na druhé straně hranice. A podvědomě odbourají pomyslný blok, který přetrvává z dob minulých. (počet: cca 1800 osob.)

3) Různé podnikatelské subjekty - jak osoby podílející se na realizaci samotných akcí, tak instituce - cíle výletů (kina, historické objekty, sportovní areály nebo provozovatelé míst typu rozhledny, stezky, jeskyně apod.), ale také prodejci, stánkaři, aj. subjekty působící v oblasti dopravy a občerstvení. (počet: cca 150 osob).

1) Główną grupę docelową stanowią współpracujące instytucje. Pracownicy MIKS Krnov i POK Prudnik (dzięki dzieleniu się doświadczeniami z realizacji imprez na swoim terenie) wspólnie przygotowują wysokiej jakości programy dla czeskich i polskich dzieci, techniczni pracownicy współpracując zabezpieczą bezproblemowe działanie- instalacji elektr., mebli, elementy zabezpieczające (wyposażenia, które będzie zakupione w ramach projektu), fotograf zabezpieczy całą dokumentację fotograficzną po obu stronach granicy, księgowi postarają się o prawidłowe wprowadzenie dokumentów księgowych. Wszystko wspólnie zabezpieczy menadżer projektu z kierownikiem projektu partnerskiej instytucji. Koordynator projektu zapewni niezbędną dokumentację, zakupy, wynajmy, itp. Zespół projektowy będzie uczestniczyć w działaniach. Praca z dziećmi będzie dla całego zespołu projektowego nowym doświadczeniem, w przeszłości pracownicy pracowali z dziećmi, ale zawsze było to na swoim terytorium. 2) Rodziny z dziećmi - w tym kluczowym działaniu będą brać udział głównie dzieci (doprowadzeni przez rodziców - dorosłych). Przy poznawaniu pogranicza są przygotowane imprezy dla czesko-polskich dzieci bardzo ważne. Dzieci dzięki temu działaniu będą miały możliwość naturalnego wytworzenia pozytywnego stosunku do miejsc po drugiej stronie granicy. I podświadomie zburzą wyimaginowany blok, który przetrwał z dawnych czasów (liczba : około 1800 osób). 3) Różne podmioty gospodarcze - zarówno osoby zaangażowane w realizację własnych działań, jak i instytucje - cele wycieczek (kina, obiekty zabytkowe, obiekty sportowe lub obsługujące miejsca typu wieża widokowa, szlaki, jaskinie, itp), ale także sprzedawcy, sklepikarze i inne podmioty działające w dziedzinie transportu i żywienia. (liczba: około: 150 osób).

<b>Partneři / Partnerzy</b>	<b>Odpovědný partner / Partner odpowiedzialny</b>	<b>Rozpočet / Budžet</b>
Městské informační a kulturní středisko Krnov PRUDNICKI OŚRODEK KULTURY I BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W PRUDNIKU	Ano / Tak Ano / Tak	14842 Eur 14184.9 Eur

<b>Číslo / nr</b>	<b>Název / Nazwa działania kluczowego</b>
4	Kulturní akce a hudební koncerty pro veřejnost / Imprezy kulturalne i koncerty muzyczne dla ogółu społeczeństwa
<b>Popis aktivity spolu s popisem účasti jednotlivých partnerů / Opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów</b>	
V rámci česko-polské spolupráci organizací 24 různorodých společenských akcí pro česko-polskou veřejnost, které budou nástrojem pro vytvoření stabilní a kvalitní spolupráce mezi organizacemi MIKS Krnov a POK Prudnik (formou sdílení a předávání zkušeností, společného výběru vystupujících, předávání dobrých příkladů praxe ze své strany hranice apod.). Aktivity budou v pravidelném intervalu realizovány na různých místech podporovaného území (např. na zahradě POK v Prudniku, na zahradě Flemmichovy vily Krnov, v prostorách POK Prudnik, sv. Duch v Krnově, kostelech nebo kavárnách). Tyto menší koncerty (folk, country, vážná hudba, folklor apod.) svou pravidelností pomohou k nastavení dlouhodobých mechanismů ve spolupráci. K tomu také pomůže kulturní měsíčník, který	

bude v rámci spolupráce na realizaci projektu vycházet. Program vznikne ve spolupráci pracovníků MIKS a POK, ale také ve spolupráci souborů dětí a dospělých, amatérských skupin, mezi učiteli ZUŠ z obou stran hranice. U této aktivity je klíčová spolupráce všech projektových pracovníků, kdy pracovníci na základě svých kontaktů a zkušeností vytvoří programy a následně akce spolu zrealizují. V CZ bude společně realizováno 12 cz-pl akcí. V roce 2018: country večer v zahradě muzea Krnov, hudební večer v kavárně (např. jazzový večer), 4 adventní koncerty ve sv. Duchu Krnov - prezentace různých souborů, skupin nebo sborů z českých a polských ZŠ, ZUŠ a středisek volného času. V roce 2019: výchovný koncert v Koncertní síni sv. Ducha (téma Velikonoce), koncert vážné hudby a společný koncert uměleckých škol z PL a CZ a taneční odpoledne v zahradě Flemmichovy vily. Vystupujícími hosty akcí v CZ budou účinkující z PL. V PL bude realizováno 12 cz/pl akcí. V roce 2018 roku: 4 x koncert v zahradě POK Prudnik, 1x v kostele, 1x koncert klasické hudby. V roce 2019: 1x novoroční koncert, 1x koncert škol, 4x různý koncert v zahradě.

W ramach CZ/PL współpracy instytucji zostanie zorganizowanych 24 różnorodnych imprez dla czesko-polskiego ogółu społeczeństwa, które będą narzędziem do stworzenia stabilnej i dobrej współpracy między organizacjami Miks Krnov i POK Prudnik (poprzez dzielenie się i wymiany doświadczeń, wspólnym wyborem wykonawców, przeniesieniem przykładów dobrych praktyk z swojej strony granicy, itd.). Imprezy będą organizowane w regularnych odstępach czasu w różnych miejscach wspieranego obszaru (np. w ogrodzie POK w Prudniku, w ogrodzie Flemmichowej Willi w Krnowie w obiekcie POK Prudnik, Sali św. Ducha w Krnowie, kościołach lub kawiarniach). Te mniejsze koncerty (folk, country, muzyka klasyczna, folklor itp.), ich regularność pomoże w wypracowaniu długoterminowych mechanizmów współpracy. Pomoże w tym również miesięcznik kulturalny, który będzie w ramach współpracy w trakcie projektu wydawany. Program powstanie podczas współpracy pracowników MIKS i POK, także współpracy dziecięcych zespołów i dorosłych, grup amatorskich, nauczycieli szkół muzycznych z obu stron granicy. W tym działaniu kluczowa jest jest współpraca wszystkich pracowników projektu, ponieważ pracownicy w oparciu swoje kontakty i doświadczenie przygotowują programy a następnie je wspólnie zrealizują. W CZ będzie zrealizowanych 12 cz/pl imprez. W roku 2018: wieczór country w ogrodzie muzeum w Krnowie, muzyczny wieczór w kawiarni (np. jazzowy wieczór), 4 adwentowe koncerty w Sali św. Ducha Krnov - prezentacja różnych zespołów, grup lub zespołów z cz i pl ZS, ZUS i ośrodków wolnego czasu. W roku 2019: koncert edukacyjny w Sali św. Ducha (temat Wielkanoc), koncert muzyki poważnej i wspólny koncert szkół muzycznych z PL i CZ i taneczne popołudnie w ogrodzie Willi Flemmincha. Występującymi gośćmi imprez w CZ będą występujący z PL. W PL będzie zrealizowanych 12 cz/pl imprez. W 2018 roku: 4 x koncert w ogrodzie POK, 1 x w kościele, 1x koncert muzyki klasycznej. W 2019 roku: 1 x koncert noworoczny, 1x koncert szkół, 4x koncert w ogrodzie.

**Popis pro jakou cílovou skupinu je aktivita určena / Opis dla jaiej grupy docelowej  
držíanie jest przeznaczone.**

- 1) pracovníci MIKS Krnov a POK Prudnik - spolupráce pracovníků partnerů projektu je zásadní pro vytvoření malých, pravidelných akcí s udržitelným potencíalem. Pracovníci se budou stejnou mírou podílet na realizaci všech akcí, jak na české straně, tak na polské straně, propagační pracovníci (koordinátor publicity) společně nachystají kompletní publicitu včetně výběru propagačních předmětů, výzdoby prostor, techničtí pracovníci budou pomáhat s výzdobou, dále spolu nachystají technické zázemí daných akcí, tj. mobiliář, elektro apod. Manažer projektu s vedoucím partnera projektu budou společně chystat harmonogram cz/pl akcí, podklady pro kulturní měsíčníky, výběr interpretů a dále budou řídit a kontrolovat hladký průběh klíčové aktivity, koordinátor projektu zajistí potřebnou administrativu, nákupy apod. Ekonomové budou dohlížet na ekonomickou část projektu, tj. úhrady a účtování dokladů v souladu s rozpočty projektu. Fotograf zajistí dokumentaci akcí na obou stranách hranice a jejich zveřejnění v rámci propagace projektu.
- 2) široká veřejnost - návštěvníci z českého a polského pohraničí všech věkových skupin (počet cca 4000 osob). Návštěvnost akcí na druhé straně hranice bude podpořena vypravenými bezplatnými autobusy. Dalším bonusem pro návštěvníky bude většinou bezplatný vstup na akce tohoto malého rozsahu tak, aby se veřejnost bez žádných možných zábran naučila kulturně-společenské akce tohoto menšího typu vyhledávat i v budoucnu.
- 3) podnikatelské subjekty činné v pohostinství a dopravě, dodavatelé služeb - technické zázemí (zvukaři, úklidová služba apod., tj. cca 100 osob)
- 4) vystupující interpeti z ČZ i PL (soubory, žáci a učitelé ZUŠ, kapely, samotní interpeti, tj. cca 150 osob)

1) pracovníci MIKS Krnov i POK Prudník - spolupráca pracovníků partnerů projektu jest nezbytná do stvoření malých, regularných działań o trwałym potencjale. Pracownicy będą uczestniczyć w takim samym stopniu w realizacji wszystkich działań tak po czeskiej jak i polskiej stronie, pracovníci promocji (koordinátor reklamy) wspólnie przygotowują pełną reklamę łącznie z wyborem przedmiotów promocyjnych, dekoracji miejsc, pracovníci technicni będą pomagać przy dekoracjach, następnie przygotowują techniczne zaplecze imprez, tj. meble, elektr. itp. Menadžer projektu z kierownikiem partnera projektu będą wspólnie przygotowować harmonogram CZ/PL imprez, materiały do miesięcznika kulturalnego, wybierać wykonawców, dalej będą zarządzać i kontrolować sprawne funkcjonowanie klucowych działań, koordinátor projektu zapewni niezbędną dokumentację, zakupy itp. Księgowi projektu będą nadzorować część ekonomiczną projektu, tj. płatności i dokumenty księgowe zgodnie z budżetem projektu. Fotograf zabezpieczy dokumentację imprez po obu stronach granicy oraz ich publikację w ramach promocji projektu. 2) społeczeństwo- odwiedzający z czeskiego i polskiego pogranicza wszystkich grup wiekowych (liczba około 4000 osób). Uczestnictwo w wydarzeniach po drugiej stronie granicy będzie wspierane poprzez darmowy przewóz. Innym bonusem dla uczestników będzie bezpłatny wstęp na imprezy na małą skalę tak, by społeczeństwo, bez przeszkód nauczyło się te wydarzenia kulturalne i społeczne wyszukiwać również w przyszłości. 3) firmy działające w branży hotelarskiej, transporcie, usługodawcy - techniczne zabezpieczenie (dźwiękowcy, sprzątający, itp. tj. około 100 osób ) 4) występujący artyści z CZ i PL (zespoły, uczniowie i nauczyciele ZUS, kapele, wokaliści, tj. około 150 osób)

<b>Partneři / Partnerzy</b>	<b>Odpovědný partner /Partner odpowiedzialny</b>	<b>Rozpočet / Budžet</b>
Městské informační a kulturní středisko Krnov PRUDNICKI OŚRODEK KULTURY I BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W PRUDNIKU	Ano / Tak Ano / Tak	15958 Eur 22279.2 Eur

## F. Indikátory výstupu projektu

<b>Název indikátoru/Nazwa wskaźnika</b>	<b>Měrná jednotka/ Jednostka miary</b>	<b>Výchozí hodnota/ Wartość wyjściowa</b>	<b>Cílová hodnota/ Wartość docelowa</b>
Počet partnerů zapojených do společných aktivit	Partneři	0	2

## G. Přeshraniční spolupráce /Współpraca transgraniczna

### 1. Společná příprava / Wspólne przygotowanie:

Ano / Tak

Polský a český partner společně připravovali projektový záměr a následně projektovou žádost. V rámci přípravy se uskutečnilo pět společných pracovních schůzek mezi zástupci MIKS Krnov a POK Prudník, při kterých se oba podíleli na celém procesu přípravy projektu (první myšlenka, záměr, vzájemné konzultace, společná příprava žádosti). Na těchto jednáních byly také upřesněny organizační a technické detaily a rozpočty obou stran. Po celou dobu přípravy projektu probíhala také doprovodná písemná emailová a telefonická komunikace o výběru aktivit, místě a času realizace, společném personálu, výběru účastníků aktivit a dalších detailů pro upřesnění rozpočtu a přípravy projektové žádosti.

Polski i czeski partner wspólnie przygotowawali plan projektu a następnie projektowy wniosek. W ramach przygotowań odbyło się pięć wspólnych spotkań przedstawicieli MIKS Krnov i POK, w całym procesie przygotowań projektu obaj partnerzy uczestniczyli (pierwsze myśli, propozycja projektowa, wzajemne konsultacje, wspólne przygotowanie wniosku). Na spotkaniach tych omawiano szczegółowo organizacyjne i techniczne projekty oraz budżety obu stron. Przez cały okres przygotowań projektu prowadzona była korespondencja mailowa i telefoniczna dotycząca wyboru klucowych działań, miejscu i czasie realizacji, wspólnego personelu, wyboru uczestników imprez i innych detalach dotyczących dopracowania budżetu i przygotowania wniosku projektowego.

## 2. Společná realizace / Wspólna realizacja:

Ano / Tak

Před realizací projektu došlo k ustavení společné č/p pracovní skupiny (zaměstnanci MIKS Krnov a POK). Český partner bude zodpovědný za organizační a personální zajištění aktivit realizovaných na české straně, včetně propagačních a publicitních opatření. Zajišťuje oslovení cílových skupin na české straně, spoluorganizuje jejich účast na aktivitách realizovaných v PL a pomáhá zajišťovat koncerty i na PL straně. Polský partner bude zodpovědný za organizační a personální zajištění aktivit realizovaných na PL straně, včetně propagačních a publicitních opatření. Zajišťuje oslovení cílových skupin na PL straně, spoluorganizuje jejich účast na aktivitách realizovaných v ČR a pomáhá zajišťovat koncerty i na české straně. Všechny aktivity budou realizovány v úzké spolupráci obou partnerů (podílejí se v obdobné míře tak, aby došlo k naplnění cílů projektu). Na konci projektu proběhne společné zhodnocení projektu, vyúčtování a vytvoření závěrečné zprávy.

Przed przystąpieniem do realizacji projektu doszło do powołania wspólnej cz/pl grupy roboczej (pracownicy MIKS Krnov i POK). Czeski partner będzie odpowiedzialny za działania organizacyjne i kadrowe realizowane po stronie czeskiej, w tym działania promocyjnych i reklamowych. Zapewni zorganizowanie grup docelowych po stronie czeskiej, zapewni ich udział w działaniach realizowanych w PL i pomoże w zorganizowaniu koncertów na PL stronie. Polski partner będzie odpowiedzialny za organizacyjne i kadrowe zabezpieczenie działań realizowanych po stronie PL, w tym działań promocyjnych i reklamowych. Zapewni zorganizowanie grup docelowych po stronie PL, zapewni ich udział w działaniach realizowanych w CZ i pomoże w zorganizowaniu koncertów na czeskiej stronie. Wszystkie działania będą realizowane w ścisłej współpracy między obu partnerami (biorąc udział w tym samym stopniu tak, aby osiągnąć cel projektu). Na koniec projektu będzie wspólna ocena projektu, przygotowanie oświadczenia i raportu końcowego

## 3. Společný personál / Wspólny personel:

Ano / Tak

V rámci projektu je určen společný projektový tým. Projektový manažer (ve spolupráci s polským vedoucím projektu) koordinuje společný projektový tým, zodpovídá za harmonogram realizace projektu, přípravu monitorovacích zpráv (včetně podkladů), zajišťuje publicitu. Plánuje a zajišťuje aktivity na obou stranách hranice, spolupracuje při výběru a pořízení techniky. Propagační pracovníci (s koordinátorem publicity) spolupracují při tvorbě propagačních materiálů (CZ/PL verze). Techničtí pracovníci jsou zapojeni do realizace aktivit obou partnerů. Fotograf zajišťuje dokumentaci akcí a tvoří foto výstupy pro propagaci projektu. Ekonomové navzájem řeší kontrolu způsobilosti výdajů, průběh financování projektu a čerpání finančních prostředků. Projektový tým jako celek zajistí hladký průběh celého projektu.

W ramach projektu zostanie powołany projektowy zespół. Menadżer projektu (we współpracy z polskim koordynatorem projektu) wspólnie koordynuje oba zespoły pracujące przy projekcie, odpowiada za harmonogram realizacji projektu, przygotowanie sprawozdań z okresów monitorowania (w tym dokumentacji). Planuje i organizuje działania po obu stronach granicy, współpracuje przy wyborze i zakupie sprzętu. Pracownicy reklamy (z koordynatorem promocji) współpracują przy tworzeniu materiałów promocyjnych (CZ / PL wersji). Personel techniczny zaangażowany jest w realizację działań obu partnerów. Fotograf przygotowuje dokumentację wydarzeń i wybiera fotografie do materiałów promocyjnych projektu. Księgowi wzajemnie sprawdzają kwalifikowalność wydatków, przebieg finansowania projektu i wydatkowania środków. Zespół projektowy jako całość zapewni sprawne funkcjonowanie całego projektu.

## 4. Společné financování / Wspólne finansowanie:

Ano / Tak

Projekt předpokládá společné financování vzhledem k tomu, že se klíčové aktivity s česko-polským charakterem (CZ-PL vystupující, doprava, technické zajištění, zajištění propagace, občerstvení apod.) budou konat ve stejné míře na obou stranách hranice. Na financování projektu se bude podílet česká (MIKS Krnov) i polská strana (POK Prudnik), které v rámci svých rozpočtů disponují pro realizaci projektu dostatečným finančním krytím.

Projekt przewiduje wspólne finansowanie ze względu na fakt, że kluczowe działania mają czesko-polski charakter ( CZ-PL występujący, transport, wsparcie techniczne, promocja, poczęstunek, itp.) będą odbywać się na równi po obu stronach granicy. W finansowaniu kosztów projektu będzie partycypować strona czeska ( MIKS Krnov) i polska ( POK), które w ramach własnych budżetów

posiadają wystarczające zabezpieczenie finansowe do realizacji projektu.

## H. Přeshraniční dopad / Wpływ transgraniczny

1. Zdůvodnění předložení projektu v rámci tohoto programu a zdůvodnění přidané hodnoty projektu, tj. do jaké míry očekávané výsledky a dopady projektu budou vyšší než v případě dvou individuálních projektů realizovaných v rámci národních nebo tematicky zaměřených Programů. Popište, do jaké míry projekt řeší společný problém nebo rozvíjí společný potenciál. / Uzasadnienie złożenia projektu w ramach programu i wartości dodanej realizacji projektu, tj. tego, w jakim stopniu zakładane rezultaty i oddziaływanie projektu będą większe, niż w przypadku realizacji dwóch indywidualnych projektów w ramach programów narodowych lub tematycznych. Należy opisać, w jakim stopniu projekt przyczynia się do rozwiązania wspólnego problemu lub rozwija wspólny potencjał.

V souladu s prioritní osou 4, projekt přispěje k posilování přeshraničních vazeb obyvatelstva v krnovsko-prudnickém regionu. V rámci aktivit projektu konajících se na obou stranách hranice dojde k prohloubení vztahů, rozvoji společenského a kulturně-rekreačního života. Rovněž dojde k prohloubení spolupráce kulturních středisek v Krnově a Prudniku a zlepšení jejich vybavenosti. Cílem projektu je vytvoření česko-polské základny s trvalým potenciónem. Projekt přispívá k rozvoji dlouhodobé spolupráce mezi oběma středisky, která umožňuje vzájemné předávání zkušeností, posiluje přátelské vztahy a podporuje odstranění jazykových bariér. Veškeré aktivity projektu svým charakterem společně realizovaných akcí podporují vzájemnou prezentaci a spolupráci partnerských regionů, čímž napomáhají hospodářskému rozvoji okrajových území a přispívají ke zvýšení nabídky a kvality společenských a kulturně-rekreačních aktivit.

Zgodnie z osiá priorytetową 4, projekt wpłynie na wzmocnienie transgranicznych więzi obywateli w krnovsko - prudnickim regionie. W ramach działań projektowych odbywających się po obu stronach granicy, dojdzie do pogłębienia stosunków, rozwoju życia społecznego, kulturalnego i rekreacyjnego. Dojdzie również do pogłębienia współpracy ośrodków kulturalnych w Krnowie i Prudniku i polepszenia ich wyposażenia. Projekt ma na celu stworzenie bazy czesko-polskiej o trwałym potencjale. Projekt przyczynia się do rozwoju długotrwałej współpracy między dwoma ośrodkami, która umożliwi wymianę doświadczeń, wzmocnienie przyjaznych stosunków i wpływa na usuwanie barier językowych. Wszystkie działania w ramach projektu o charakterze wspólnie realizowanych wydarzeń wspierają wzajemną prezentację i współpracę partnerskich regionów, przyczyniając się tym samym do rozwoju gospodarczego obszarów peryferyjnych i wpływają na zwiększenie oferty i jakości działań społecznych, kulturalnych i rekreacyjnych.

2. Příspěvek projektu k propojování česko – polského příhraničí - k rozvoji přeshraničních kontaktů, odstraňování bariér, vytváření trvalých vazeb a struktur, propojování cílových skupin na obou stranách hranice apod. / Wkład projektu na rzecz łączenia polsko-czeskiego pogranicza – rozwoju kontaktów transgranicznych, usuwania barier, tworzenia trwałych powiązań i struktur, integrowania grup docelowych po obu stronach granicy itp.

1) Projekt zvýší intenzitu spolupráce institucí a komunit v příhraničním regionu, konkrétně MIKS Krnov a POK formou společné realizace všech projektových aktivit. Následně bude navázána spolupráce i dalších souborů zajišťujících vystoupení na č/p koncertech (mezi soubory navzájem, mezi kulturními středisky a soubory).

- 2) Projekt rozšíří nabídku společenských a kulturně-rekreačních aktivit a přispěje k zlepšení nabídky využití volného času obyvatel česko-polského příhraničí. Umožní jim využít bezplatnou dopravní linku na akce do pohraničí a nabídne jim ucelené informace o aktivitách prostřednictvím vydávaného kulturního měsíčníku.
  - 3) Projekt zlepší vnímání a image daného příhraničního regionu mezi potenciálními návštěvníky a turisty na PL a CZ straně prostřednictvím propagačních kroků realizovaných v rámci projektu.
  - 4) Projekt podpoří místní ekonomiku na české a polské straně, především subjekty poskytující služby.
- 1) Projekt zvýší intenzivnost spolupráce institucí i společnosti v regionie przygranicznym, konkrétnie MIKS Krnov i POK poprzez wspólną realizację wszystkich działań projektowych. Następnie będzie nawiązana współpraca zespołów na cz/pl pograniczu ( nawzajem między zespołami między ośrodkami kultury i zespołami). 2) Projekt rozszerzy ofertę wydarzeń społecznych, kulturalnych, i rekreacyjnych, przyczyni się do poprawy wykorzystania czasu wolnego przez cz/pl mieszkańców obszarów przygranicznych. Umożliwi im wykorzystanie bezpłatnego transportu na imprezy po drugiej stronie granicy i zaoferuje im kompleksową informację na temat imprez poprzez publikację kulturalnego miesięcznika 3) Projekt poprawi postrzeganie i wizerunek regionu przygranicznego przez potencjalnych odwiedzających i turystów na PL-CZ stronie poprzez działania promocyjne realizowane w ramach projektu .4) Projekt będzie wspierać lokalną gospodarkę po czeskiej i polskiej stronie, szczególnie podmioty świadczące usługi.

### 3. Dopad aktivit projektu na druhé straně hranice zejména ve vztahu k uvedeným cílovým skupinám a jejich potřebám. / Oddziaływanie działań projektu po drugiej stronie granicy, w szczególności w stosunku do wskazanych grup docelowych i ich potrzeb.

- 1) Hlavní cílová skupina, MIKS Krnov a POK, zvýší intenzitu své spolupráce.
  - 2) Organizace z CZ-PL příhraničí a hudební skupiny - této skupině vytvoří realizace projektu podmínky pro navázání spolupráce.
  - 3) Čeští a polští návštěvníci kulturních akcí - projekt vytvoří bohatou kulturní nabídku, seznámí je s celou řadou možností trávení volného času v pohraničí a umožní jim dostupnost akcí prostřednictvím vypravených autobusů a přehledný kulturní program o konání akcí v rámci tištěného kulturního měsíčníku.
  - 4) Podnikatelské subjekty činné v pohostinství, ubytování, dopravě apod. - zvýšenou návštěvností regionu bude podpořen i hospodářský růst příhraničních oblastí. Rozšířením nabídky a kvality společenských, kulturních a volnočasových aktivit, ke kterému dojde v průběhu realizace projektu a v době jeho udržitelnosti, přispěje projekt ke zlepšení nabídky využití volného času obyvatel česko-polského příhraničního regionu.
- 1) Główna grupa docelowa MIKS Krnov i POK, zwiększą intensywność swojej współpracy  
2) Organizacje z CZ- PL pogranicza i zespoły muzyczne - tej grupie zostaną w trakcie realizacji projektu stworzone warunki do nawiązania współpracy  
3) Czescy i polscy odwiedzający kulturalne imprezy- projekt proponuje bogatą kulturalną ofertę, zapozna z wieloma możliwościami spędzania czasu wolnego na pograniczu i umożliwi im dostęp do imprez poprzez zabezpieczenie transportu i zaoferuje im kompleksową informację na temat imprez poprzez publikację miesięcznika kulturalnego  
4) Podmioty gospodarcze świadczące usługi gastronomiczne, hotelarskie, transportowe itp. wzrost ruchu turystycznego będzie miał wpływ na rozwój lokalnej gospodarki przygranicznych regionów. Rozszerzenie oferty i jakości wydarzeń społecznych, kulturalnych i rekreacyjnych, do której dojdzie w trakcie realizacji projektu i w okresie jego trwałości, wpłynie na poprawę wykorzystania oferty spędzania czasu wolnego przez mieszkańców pogranicza.

### 4. Šíře dopadu projektu ve společném území / Szerokość oddziaływania projektu na wspólnym obszarze

Všechny klíčové aktivity se budou fyzicky v adekvátním poměru konat jak na české, tak na polské straně, konkrétně v Krnově a Prudniku, na různých místech těchto měst. Územní dopad bude na úrovni Opolského a Moravskoslezského kraje prostřednictvím propagace (vyvěšení plakátů, on-line podpora, tiskové zprávy) u všech realizovaných aktivit. Propagace bude cílena na veřejnost z dotčeného území.

Celý projekt je realizován ve spolupráci kulturních středisek (partnerů projektu) a tím, že se aktivity budou konat na obou stranách hranice, bude dosaženo rovnoměrného vyvážení. Snadná územní dostupnost bude při realizaci projektu podpořena přeshraniční autobusovou dopravou.

Wszystkie kluczowe działania będą fizycznie odbywać się w odpowiedniej proporcji zarówno po czeskiej jak i po polskiej stronie, konkretnie w Krnowie i Prudniku, w różnych miejscach w tych miastach. Wpływ terytorialny będzie na poziomie Morawsko -śląskiego i opolskiego regionu poprzez promocję (wywieszanie plakatów, promocji online, informacjach prasowych) dla wszystkich realizowanych działań. Promocja będzie skierowana do ogółu społeczeństwa na danym obszarze. Cały projekt jest realizowany we współpracy ośrodków kultury (partnerów projektu) poprzez to, że działania odbywać się po obu stronach granicy, zostanie osiągnięta równowaga. Łatwy dostęp terytorialny będzie podczas realizacji projektu wspierany przez zabezpieczenie transportu.